

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme
Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung
Band: 33 (1976)
Heft: 10

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

PA 4015

plan

10 1976
33. Jahrgang

Zeitschrift für Planen, Bauen und Umwelt

ETH-ZÜRICH

19. Nov. 1976

BIBLIOTHEK

*Ob kalt oder heiss,
ob mobil oder stationär,
K.E.W. hat für jeden
Bedarf den passenden
Hochdruckreiniger.*



F. T. Sonderegger AG, 9322 Egnach, Telefon 071 66 15 46

Ihr Spezialist für alle photomech. Arbeiten



**Verkleinerungen
Vergrößerungen
Kontakkopien
Umkehrungen
Additionskopien
Neu:**

auf Polyestermaterial oder billigeren Azetatfilm; Dokumentenpapier oder masshaltige Spezialpapiere; in jeder Grösse; positiv oder negativ

Zweifarbige Cronaflexfilme, z.B. Sit. schwarz, Kurven braun

Planmontagen

negativ oder positiv
Anzahl unbeschränkt

Blasskopien

auf Cronaflex oder Copyline-Polyesterfilme (speziell für neue Leitungskataster, Zivilschutzpläne usw.)

**Plan- und
Offsetdrucke**

ein- oder mehrfarbig, auf Papier, Pauspapier oder Zeichenfilm, bis zur Grösse von 140×350 cm



**Aerni-Leuch AG
Bern**

Reproduktionsanstalt/Fabrik technischer
Papiere/Zieglerstrasse 34, 3000 Bern
Telefon 031 53 93 81

**Können Sie
es sich noch leisten,
keine TURO-Pumpe
zu verwenden?**



Können Sie für Wartung und Unterhalt einer Pumpe mehr Zeit und Geld aufwenden als unbedingt nötig? TURO-Pumpen sind praktisch wartungsfrei. Ihre einfache und robuste Konstruktion sorgt für eine unübertroffene Betriebssicherheit und lange Lebensdauer.

Was in eine TURO-Pumpe hineinkommt, das fördert sie auch. Ihr Durchgang ist vollkommen frei und unverstopfbar.

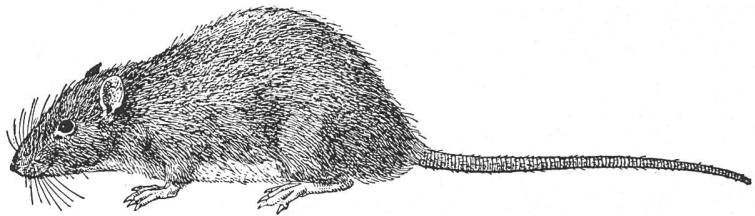
Ob Sie Ihre Pumpe horizontal oder vertikal, trocken oder nass aufstellen wollen, im TURO-Baukastensystem finden Sie immer die richtige Pumpe. Ein Ingenieur sagte: «Wir können es uns nicht mehr leisten, keine TURO-Pumpen zu verwenden.»

Verlangen Sie die Dokumentation bei

TURO® EGGER

Emile Egger & Cie AG, Pumpenbau und
Maschinenfabrik, 2088 Cressier NE/Schweiz
Telefon 038 47 12 17, Telex 35207

Ratten



bedrohen Ihre Gemeinde

- in der Kanalisation
- in der Kehrrechtgrube
- in der Kläranlage
- an Ufern von Seen, Flüssen und Bächen

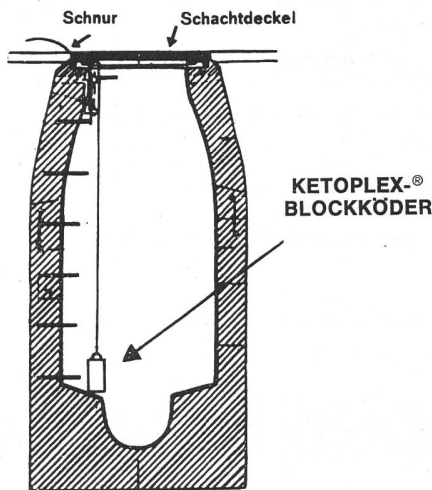
Dort lebt bevorzugt die Wanderratte (*Rattus norvegicus*). Wohl frisst sie Abfälle, verbreitet dabei aber für Mensch und Tier **gefährliche Krankheitserreger**.

Wirkungsvolle Rattenbekämpfung ist deshalb ein hygienisches Gebot

KETOPLEX®-Blockköder

**macht Ihre Bekämpfung
einfach, sauber und sicher**

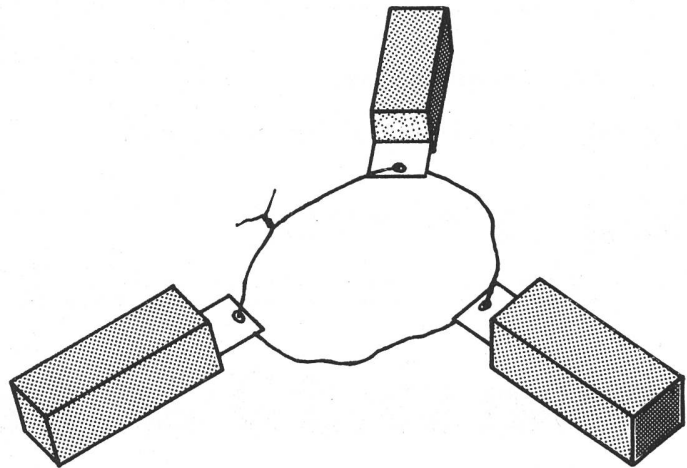
1. in Kanalisationen



- einfache Platzierung
- kein Hinuntersteigen in Schächte
- kein Beschmutzen
- kein Einatmen giftiger Dämpfe

Nichts frisst die Wanderratte lieber als den KETOPLEX-Blockköder und geht daran nach wenigen Tagen schmerzlos zugrunde.

2. in Kehrrechtgruben, Kläranlagen, an Ufern



- Bündeln von 2 oder 3 Ködern mit Draht
- Einwerfen in Kehrrechtgruben vom Rand her
- Auslegen an Gewässerufeln und in Kläranlagen

Der Herbst, vor allem der Monat November, ist infolge des biologischen Verhaltens der Wanderratte der günstigste Bekämpfungszeitpunkt. Der Erfolg ist dann am dauerhaftesten.

KETOPLEX-Blockköder ist hervorragend feuchtigkeits- und schimmelbeständig.

Giftklasse 4 – Warnung auf den Packungen beachten!

Alle diese Vorzüge machen ihn zum idealen Bekämpfungsmittel für gemeindeeigene Hygieneaufgaben.

KETOL AG – Dr. Alfred Muhr

Abt. Schädlingsbekämpfung
8157 DIELSDORF, Tel. 01 853 19 71



Senden Sie uns ausführliche Unterlagen über KETOPLEX-Blockköder und Rattenbekämpfung

Wir möchten mit Ihrem Fachberater über Rattenbekämpfung sprechen

Name _____

Adresse/PLZ _____

Telefon _____

Sachbearbeiter _____

HARTMANN bekämpft den Lärm

Lärm verursacht irreparable Gehörschäden und ist eine Umweltgefährdung besonderer Art; kaum eine Branche ist davon ausgeschlossen.
Die Lärmbekämpfung ist das Gegenwartsproblem Nr. 1 und es gehört zu den primären Forderungen, die Umwelt und insbesondere die Arbeitsplätze humaner zu gestalten.

HARTMANN bietet ein breites Angebot für individuelle, sekundäre Lärmbekämpfung.

- OPTIMIT Blei-Gummi-Matten
- OPTI-DUUU Schalldämmfolien
- Lärmabsorptions-Bausteine M 33 System



Wir planen und konstruieren vollständige Lärmschutzvorrichtungen.

Unsere Fachleute lösen auch Ihre Lärmschutzprobleme.



HARTMANN + CO AG

Abteilung Lärmbekämpfung
2500 Biel, Telefon 032 42 01 42

Korrosionsfeste Kreislumpen

Gebaut für höchste korrosive, mechanische und thermische Beanspruchung

Fördermenge Q bis 225 m³/h
Förderhöhe H bis 110 m

Im Einsatz in Chemieanlagen, Kläranlagen, Thermalbädern usw.

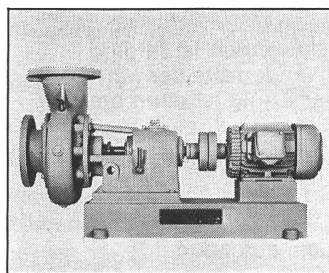
Grosses Sortiment in Polypropylen asbestverstärkt oder in Fluorkunststoffen

Verlangen Sie unsere Unterlagen

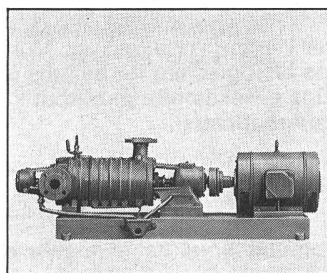
14.05

Neotecha AG
 Fabrikation und Verkauf Telefon 055 / 42 29 92
 von Dichtelementen und Apparaten Telex ntech 75 462
 CH - 8634 Hombrechtikon

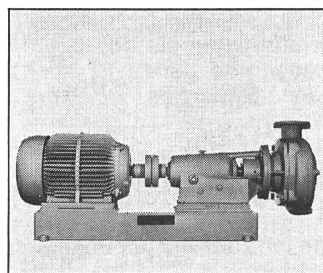
Darum sind Bieri Pumpen führend: Geprüft - Betriebssicher - Bewährt



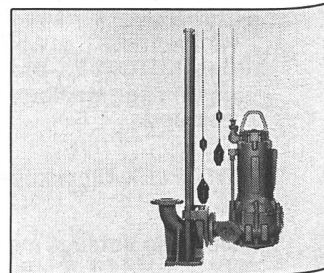
Niederdruck-Pumpen



Hochdruck-Pumpen



Abwasser-Pumpen



Fäkalien-Pumpen

Bieri Pumpen werden überall dort eingesetzt, wo es auf höchste Betriebssicherheit und Zuverlässigkeit ankommt. Ausgereifte Konstruktion, Präzision in der Verarbeitung und gewissenhafte Schluss-

kontrollen sind einige Gründe, dass sich Bieri Pumpen im In- und Ausland in Hunderttausenden von Anlagen erfolgreich bewähren. Bieri Pumpen erhalten Sie für alle Zwecke. Zudem profitieren Sie von der

zuverlässigen technischen Beratung und dem vorbildlichen Bieri-Kundendienst. Wir senden Ihnen kostenlos und unverbindlich die ausführliche Dokumentation über das Bieri-Fabrikationsprogramm.

Bitte schreiben Sie uns oder rufen Sie uns an. Wir sind für Sie da.



Bieri Pumpenbau AG
3110 Münsingen
Tel. 031 92 21 21

Bieri